**Csöbönyei László – Lazzalingua**

Martovce - Martos 191, 947 01 Hurbanovo - Ógyalla, Szlovákia

00 421 950 267 114

[lazzamail@icloud.com](mailto:lazzamail@icoud.com)

proz.com/profile/119262

**Profil**

*Egyetemi végzettségű tolmács és fordító, angol nyelv és irodalom szakos tanár, mindkét tevékenység kulturális háttere iránti érdeklődéssel; a fordítói tevékenység a művelődés, nyelvészet, emberi jogok és társadalmi felelősségvállalás területére összpontosul.*

**Tanulmányok**

**2013 - 2015 Comenius Egyetem, Pozsony,**

Pedagógiai Kar, Speciálpedagógiai Tanszék, Speciális pedagógus

**2010 - 2007 Konstantin Filozófus Egyetem, Nyitra**

Pedagógiai Kar, Nyelvpedagógiai és Interkulturális Tanulmányok Tanszéke, angol nyelv és irodalom szakos

tanár

**2004 - 1999 Bél Mátyás Egyetem, Besztercebánya,**

Filológiai Kar, Anglisztika Tanszék, specializáció:

tolmács és fordító

**Szakmai tapasztalat**

**1992 - Mgr. László Csöbönyei - “Lazzalingua”** egyéni vállalkozó

- **angol nyelv oktatása**

nemzetközi PET, FCE, CAE, TELC, IELTS nyelvvizsgákra való felkészítés B1 - C1 szinteken

- **fordítás és tolmácsolás**

magyar, angol, szlovák és cseh munkanyelveken

1. - 2015 óta munkakapcsolatban a cApStAn Linguistic

Quality ControlCTM brüsszeli és a cApStAn Inc.

philadelphiai irodájával

-  **szociális auditok segítése és lebonyolítása**

Magyarország, Csehország és Szlovákia területén

**-** 2014 óta munkakapcsolatban a SuperpartesNetwork  s.r.l. firenzei irodájával